

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 25 ottobre 2022

Aoste, le 25 octobre 2022

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4118 a pag. 4119

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 4120
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 4121
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale..... —
Avvisi e comunicati 4134
Atti emanati da altre amministrazioni 4134

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi —
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4118 à la page 4119

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 4120
Actes des Assesseurs régionaux..... —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 4121
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional.. —
Avis et communiqués 4134
Actes émanant des autres administrations 4134

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours —
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 520 du 3 octobre 2022,

Decreto 3 ottobre 2022, n. 520.

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit : « Dolonne » dans la commune de COURMAYEUR.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati in località Dolonne, nel comune di COURMAYEUR.

pag. 4120

page 4120

Decreto 5 ottobre 2022, n. 522.

Arrêté n° 522 du 5 octobre 2022,

Approvazione del rinnovo degli effetti del decreto n. 390 del 17 settembre 2009 e definizione dei nuovi termini per l'avvio e la conclusione dei lavori di completamento della nuova aerostazione, del parcheggio auto, autobus e della viabilità dell'aeroporto "Corrado Gex" in comune di SAINT-CHRISTOPHE.

portant maintien des effets de l'arrêté du président de la Région n° 390 du 17 septembre 2009 et définition des nouveaux délais de début et d'achèvement des travaux de réalisation de la nouvelle aérogare, des parkings pour les véhicules et pour les bus, ainsi que de la voirie y afférente, à l'aéroport régional Corrado Gex, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

pag. 4121

page 4121

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Provvedimento dirigenziale 30 settembre 2022, n. 5638.

Acte du dirigeant n° 5638 du 30 septembre 2022,

Approvazione dell'avviso pubblico per le cariche in scadenza nel 1° semestre 2023, ai sensi della l.r. 11/1997.

portant approbation de l'appel à candidatures relatif aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre 2023, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997.

pag. 4121

page 4121

AVVISI E COMUNICATI

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORATO
AMBIENTE, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

**ASSESSORAT
DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS
ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per l'interramento di parte della linea elettrica n. 068, in Via Dent du Géant del comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour l'enterriment d'une partie de la ligne électrique n. 068, dans rue Dent du Géant de la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

pag. 4134

page 4134

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Comune di GABY. Decreto 18 ottobre 2022, n. 1.

Commune de GABY. Arrêté n° 1 du 18 octobre 2022,

Declassificazione di reliquato stradale in località Tzendelabò nel comune di GABY.

pag. 4134

Comune di VALTOURNENCHE. Decreto 29 agosto 2022, n. 1.

Pronuncia di asservimento coattivo di sottosuolo, a favore del comune di VALTOURNENCHE, sui terreni necessari per acquedotto in località Bioley e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 02 luglio 2004.

pag. 4135

portant déclassement et désaffectation de tronçons de la route communale à l'intérieur du hameau de Tzendelabò, dans la Commune de GABY.

page 4134

Commune de VALTOURNENCHE. Acte n° 1 du 29 août 2022,

portant constitution d'une servitude souterraine au profit de la Commune de VALTOURNENCHE sur les biens immeubles nécessaires aux travaux concernant le réseau de distribution de l'eau potable à Bioley, ainsi que fixation des indemnités de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 4135

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 520 du 3 octobre 2022,

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit : « Dolonne » dans la commune de COURMAYEUR.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Que la coupe culturale et phytosanitaire doit être effectuée au moyen d'un abattage et d'un écorçage des arbres secs et en tout cas de tous les arbres malades et dépérissants, selon l'appréciation de la structure forêts et sentiers;
2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure forêts et sentiers, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit : « Dolonne » dans la commune de COURMAYEUR; la date du début des opérations susmentionnées sera préalablement publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;
3. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires; dans les 90 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune de COURMAYEUR, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;
4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure forêts et sentiers le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, le bois sera ensuite éventuellement mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune de COURMAYEUR.

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 3 ottobre 2022, n. 520.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati in località Dolonne, nel comune di COURMAYEUR.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Le piante secche, malate e deperienti, a giudizio della struttura Foreste e sentieristica, subiranno le operazioni culturali e fitosanitarie consistenti nell'abbattimento e nello scortecciamento.
2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Foreste e sentieristica, su terreni di proprietà privata situati in località Dolonne, nel comune di COURMAYEUR; la data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.
3. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro novanta giorni dalla data di ultimazione delle operazioni di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di COURMAYEUR.
4. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Foreste e sentieristica lo ritenesse opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di COURMAYEUR.

Fait à Aoste, le 3 octobre 2022.

Le Président
Erik LAVEVAZ

Decreto 5 ottobre 2022, n. 522.

Approvazione del rinnovo degli effetti del decreto n. 390 del 17 settembre 2009 e definizione dei nuovi termini per l'avvio e la conclusione dei lavori di completamento della nuova aerostazione, del parcheggio auto, autobus e della viabilità dell'aeroporto "Corrado Gex" in comune di SAINT-CHRISTOPHE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. il rinnovo, ai sensi dell'articolo 29, comma 8, della l.r. 11/1998, degli effetti del decreto n. 390 del 17 settembre 2009, compresa la costituzione, ex art. 29 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11, di dichiarazione di pubblica utilità e di sostituzione, ad ogni effetto, della concessione edilizia;
2. che i lavori di cui in oggetto inizino entro anni UNO dalla firma del presente decreto e che siano ultimati entro anni CINQUE dall'inizio dei lavori;
3. che il presente decreto venga pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 5 ottobre 2022

Il presidente,
Erik LAVEVAZ

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 30 settembre 2022, n. 5638.

Approvazione dell'avviso pubblico per le cariche in scadenza nel 1° semestre 2023, ai sensi della l.r. 11/1997.

IL SEGRETARIO GENERALE

Omissis

decide

Aosta, 3 ottobre 2022.

Il presidente,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 522 du 5 octobre 2022,

portant maintien des effets de l'arrêté du président de la Région n° 390 du 17 septembre 2009 et définition des nouveaux délais de début et d'achèvement des travaux de réalisation de la nouvelle aérogare, des parkings pour les véhicules et pour les bus, ainsi que de la voirie y afférente, à l'aéroport régional Corrado Gex, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes du huitième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, les dispositions approuvées par l'arrêté du président de la Région n° 390 du 17 septembre 2009, valant déclaration d'utilité publique des travaux et remplaçant de plein droit le permis de construire, continuent de produire leurs effets.
2. Les travaux en cause doivent commencer dans un délai d'un an à compter de la date du présent arrêté et s'achever dans les cinq ans qui suivent la date de début des travaux.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 5 octobre 2022.

Le Président
Erik LAVEVAZ

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 5638 du 30 septembre 2022,

portant approbation de l'appel à candidatures relatif aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre 2023, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997.

LA SECRÉTAIRE GÉNÉRALE DE LA RÉGION

Omissis

décide

1. di approvare l'allegato avviso pubblico relativo alle cariche in scadenza nel 1° semestre 2023;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri diretti a carico del bilancio regionale.

Il Compilatore
Marzia TROVA

Il Segretario generale
Stefania FANIZZI

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
SEGRETARIO GENERALE DELLA REGIONE

AVVISO PUBBLICO RELATIVO ALLE NOMINE IN SCADENZA NEL 1° SEMESTRE 2023, AI SENSI DELL'ARTICOLO 9 DELLA LEGGE REGIONALE 10 APRILE 1997, N. 11 (*DISCIPLINA DELLE NOMINE E DELLE DESIGNAZIONI DI COMPETENZA REGIONALE*).

Ai sensi dell'articolo 10 della l.r. 11/1997, i singoli cittadini, i gruppi consiliari, i singoli consiglieri regionali, i singoli membri dell'esecutivo regionale, gli ordini professionali, le associazioni, gli enti, pubblici o privati, possono presentare al Segretario Generale della Regione le proposte di candidatura per le cariche contemplate nell'allegato al presente avviso.

Il modulo di candidatura, disponibile presso gli uffici della Struttura Segretario Generale della Regione o al link seguente: http://www.regione.vda.it/amministrazione/nomine/documenti_i.asp debitamente compilato, firmato e datato, deve essere presentato alla Struttura Segretario generale della Regione, - 4° piano del Palazzo regionale - Piazza Deffeyes n. 1 - di Aosta, oppure inviato tramite posta elettronica certificata all'indirizzo segretario_generale@pec.regione.vda.it, unitamente a:

- dettagliato curriculum vitae debitamente sottoscritto, che contenga tutte le indicazioni atte a valutare il possesso dei requisiti richiesti;
- fotocopia non autenticata di un documento di identità in corso di validità;
- copia della quietanza di avvenuto pagamento dell'imposta di bollo da 16,00 euro il cui pagamento deve essere effettuato on line dal sito web della Regione accedendo al link <https://riscossione.regione.vda.it> (sezione Pagamenti online – ente beneficiario: Regione Autonoma Valle d'Aosta – causale: Imposta di bollo su Istanze trasmesse per via telematica. Art. 3, co.1-bis D.P.R. 642/72), oppure marca da bollo da euro 16 applicata sulla domanda.

La sottoscrizione in calce alla domanda non è soggetta ad autenticazione nel caso in cui venga apposta in presenza di un funzionario della Struttura Segretario Generale della Regione,

1. L'appel à candidatures relatif aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre 2023 est approuvé tel qu'il figure à l'annexe du présent acte.
2. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Marzia TROVA

La secrétaire générale,
Stefania FANIZZI

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE
SECRETAIRE GÉNÉRAL DE LA RÉGION

APPEL À CANDIDATURES RELATIF AUX NOMINATIONS EXPIRANT AU COURS DU 1^{ER} SEMESTRE 2023, AU SENS DE L'ART. 9 DE LA LOI RÉGIONALE N° 11 DU 10 AVRIL 1997 PORTANT DISPOSITIONS POUR LES NOMINATIONS ET LES DÉSIGNATIONS DU RESSORT DE LA RÉGION.

Aux termes de l'art. 10 de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, les citoyens, les groupes du Conseil, les conseillers régionaux, les membres du Gouvernement régional, les ordres professionnels, les associations et les organismes publics ou privés peuvent adresser à la structure « Secrétaire général de la Région » des propositions de candidature pour les charges prévues à l'annexe du présent avis.

Le formulaire de candidature peut être retiré aux bureaux de la structure « Secrétaire général de la Région » (4^e étage du palais régional – 1, place Deffeyes – Aoste) ou bien téléchargé à l'adresse suivante :

http://www.regione.vda.it/amministrazione/nomine/documenti_i.asp. Une fois rempli, signé et daté, il doit être déposé à ladite structure ou bien envoyé par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse segretario_generale@pec.regione.vda.it, avec :

- le curriculum vitae détaillé signé par le candidat et indiquant tous les renseignements utiles aux fins de la vérification de l'existence des conditions requises ;
- une copie non légalisée d'une pièce d'identité du candidat en cours de validité ;
- une copie de la quittance du droit de timbre de 16 euros payé en ligne depuis le site de la Région à l'adresse <https://riscossione.regione.vda.it> (section Pagamenti on-Line bénéficiaire : Regione autonoma Valle d'Aosta raison du paiement : Imposta di bollo su istanze trasmesse per via telematica. Art. 3, co. 1-bis D.P.R. 642/72) ou bien un timbre fiscal de 16 euros apposé sur la candidature.

La signature au bas de la candidature ne doit pas être légalisée si elle est apposée en présence d'un fonctionnaire de la structure « Secrétaire général de la Région » ou si ladite

ovvero nel caso in cui la domanda sia prodotta unitamente a copia di un documento di identità del sottoscrittore in corso di validità.

E' consentito integrare o perfezionare la predetta documentazione fino al terzo giorno successivo alla data di presentazione della candidatura. Decorso tale termine, le candidature incomplete non saranno prese in considerazione.

Per quanto non disciplinato dal presente avviso si fa riferimento alla l.r. 11/1997.

Seguono le schede relative alle cariche in scadenza nel 1° semestre 2023, di competenza della Giunta regionale (allegato 1).

Il Segretario Generale
Stefania FANIZZI

candidature est assortie d'une photocopie d'une pièce d'identité du signataire en cours de validité.

La documentation susmentionnée peut être complétée jusqu'au troisième jour suivant la date de dépôt de la candidature. Passé ce délai, les candidatures incomplètes ne sont pas prises en considération.

Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait référence à la LR n° 11/1997.

Ci-joint, les fiches relatives aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre 2023, du ressort du Gouvernement régional (annexe 1).

La secrétaire générale,
Stefania FANIZZI

Allegato 1

1

ENTE/SOCIETA'	<i>CENTRO STUDI E CULTURA WALSER DELLA VALLE D'AOSTA</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	Consiglio direttivo
CARICA	consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 consigliere
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	nessuno
COMPENSI	non previsti
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	28/2/2023
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	10/2/2023

2

ENTE/SOCIETA'	<i>COMITATO GARANTI C.C.R.L. DIRIGENTI</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	comitato
CARICA	presidente/presidente supplente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 presidente/1 presidente supplente
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 22/2010 art. 29 – C.C.R.L. dirigenti art. 30
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	“esperto designato tra magistrati Corte dei Conti o tra docenti universitari con esperienza nel controllo sulla gestione e organizzazione aziendale”
COMPENSI	L'attuale compenso è determinato in euro 3.000 annui lordi + gettone di presenza di euro 600 lordi + rimborso spese I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	5 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	28/1/2023
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	10/1/2023

3

ENTE/SOCIETA'	<i>ENTE PARCO NATURALE MONT AVIC</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	consiglio di amministrazione/revisore legale
CARICA	presidente consiglio di amministrazione/revisore legale
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 presidente consiglio di amministrazione/1 revisore legale
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 16/2004
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	presidente cda: possesso di idonei meriti e titoli culturali e professionali + non trovarsi situazioni inconfiribilità e incompatibilità d.lgs. 39/2013 revisore legale: Iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Presidente cda: l'attuale compenso è determinato in euro 24.188 annui lordi. Revisore legale: l'attuale compenso è determinato in euro 8.000 annui netti. I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	5 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	presidente cda 13/6/2023 revisore legale 19/3/2023
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	presidente cda 26/5/2023 revisore legale 1/3/2023

4

ENTE/SOCIETA'	<i>FONDAZIONE FILM COMMISSION VDA</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	consiglio di amministrazione/revisore dei conti
CARICA	consigliere/revisore dei conti
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 consigliere/1 revisore dei conti
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 36/2010 - statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	consigliere: comprovata esperienza, maturata anche all'estero, nei settori cinematografico, televisivo e audiovisivo revisore dei conti: iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	consigliere: non previsti compensi revisore dei conti: euro 5.000 annui lordi I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	4 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	19/4/2023
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	1/4/2023

5

ENTE/SOCIETA'	<i>FONDAZIONE GRAND PARADIS</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	revisore legale
CARICA	revisore legale
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 revisore legale
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 14/2004 - statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	Iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Euro 8.000 annui netti I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	5 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	19/3/2023
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	1/3/2023

6

ENTE/SOCIETA'	<i>FONDAZIONE SISTEMA OLLIGNAN</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	revisore dei conti
CARICA	revisore dei conti
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 revisore dei conti
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 43/2010 – statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	Iscrizione Registro revisori legali Il revisore non può essere nominato per più di due volte consecutive (statuto)
COMPENSI	Gli attuali compensi sono determinati in euro 1.900 annui netti. I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	13/2/2023
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	26/1/2023

7

ENTE/SOCIETA'	<i>SOCIETÀ ITALIANA TRAFORO DEL MONTE BIANCO S.P.A.</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Consiglio di amministrazione
CARICA	consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	2 consiglieri
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	statuto – l.r. 20/2016 – d.lgs. 39/2013 – d.lgs 175/2016
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	
COMPENSI	Gli attuali compensi sono determinati in euro 9.000 annui lordi + gettone di euro 80 a seduta. I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	max 3 esercizi sociali
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	30/4/2023 Il termine coincide con quello stabilito per l'approvazione del bilancio, salvo dilazione nei casi consentiti dalla legge.
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	12/4/2023 Il termine potrà variare in relazione alla data in cui si terrà l'Assemblea per l'approvazione del bilancio 2022.

8

ENTE/SOCIETA'	<i>SOCIETÀ AUTOSTRADALE VALDOSTANE S.P.A.</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	Collegio sindacale
CARICA	sindaco effettivo/sindaco supplente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 sindaco effettivo/1 sindaco supplente
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 9/1962 – statuto – l.r. 20/2016 - d.lgs 175/2016
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Gli attuali compensi sono determinati in euro 10.000 lordi annui + gettone euro 500 a seduta I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	max 3 esercizi sociali
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	30/4/2023 Il termine coincide con quello stabilito per l'approvazione del bilancio, salvo dilazione nei casi consentiti dalla legge.
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	12/4/2023 Il termine potrà variare in relazione alla data in cui si terrà l'Assemblea per l'approvazione del bilancio 2022.

9

ENTE/SOCIETA'	<i>SOCIETÀ DI SERVIZI VALLE D'AOSTA S.P.A.</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	Collegio sindacale
CARICA	presidente/sindaco effettivo/sindaco supplente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 presidente/2 sindaci effettivi/2 sindaci supplenti
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 44/2010 - statuto – l.r. 20/2016 - d.lgs 175/2016
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Gli attuali compensi sono determinati in euro 6.800 lordi annui per il presidente, euro 4.350 lordi annui per i sindaci effettivi I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	max 3 esercizi sociali

TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	30/4/2023 Il termine coincide con quello stabilito per l'approvazione del bilancio, salvo dilazione nei casi consentiti dalla legge.
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	12/4/2023 Il termine potrà variare in relazione alla data in cui si terrà l'Assemblea per l'approvazione del bilancio 2022.

Annexe 1

1

Organisme/société	<i>Centro studi e cultura Walser della Valle d'Aosta</i>
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil de direction
Charge	Conseiller
Nombre de représentants de la Région	Un (conseiller)
Dispositions de référence	Statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Aucune
Rémunération	Non prévue
Durée	Trois ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	28/02/2023
Délai de dépôt des candidatures	10/02/2023

2

Organisme/société	Comité des garants – convention collective régionale du travail pour les dirigeants
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Comité
Charge	Président titulaire et président suppléant
Nombre de représentants de la Région	Un (président titulaire), plus un (président suppléant)
Dispositions de référence	Art. 29 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010 – Art. 30 de la convention collective régionale du travail pour les dirigeants.
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Spécialiste désigné parmi les magistrats de la Cour des comptes ou les enseignants universitaires expérimentés dans le contrôle de gestion ou dans le contrôle de l'organisation de l'entreprise.
Rémunération	3 000 euros bruts par an + jeton de présence de 600 euros bruts + remboursement des dépenses. La rémunération peut être modifiée suivant les modalités et dans les limites établies par les

	dispositions en vigueur.
Durée	Cinq ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	28/01/2023
Délai de dépôt des candidatures	10/01/2023

3

Organisme/société	Parc naturel du Mont-Avic
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil d'administration et réviseur légal
Charge	Président du Conseil d'administration et réviseur légal
Nombre de représentants de la Région	Un (président du Conseil d'administration), plus un (réviseur légal)
Dispositions de référence	Loi régionale n° 16 du 10 août 2004
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Président du Conseil d'administration : compétences et titres culturels et professionnels nécessaires et inexistence des cas d'interdiction et d'incompatibilité visés au décret législatif n° 39 du 8 avril 2013. Réviseur légal : immatriculation au registre des réviseurs légaux.
Rémunération	Président du Conseil d'administration : 24 188 euros bruts par an. Réviseur légal : 8 000 euros nets par an. Les rémunérations peuvent être modifiées suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Cinq ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	Président du Conseil d'administration : 13/06/2023 Réviseur légal : 19/03/2023
Délai de dépôt des candidatures	Président du Conseil d'administration : 26/05/2023 Réviseur légal : 01/03/2023

4

Organisme/société	Fondation <i>Film Commission Vallée d'Aoste</i>
-------------------	---

Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil d'administration et commissaire aux comptes
Charge	Conseiller et commissaire aux comptes
Nombre de représentants de la Région	Un (conseiller), plus un (commissaire aux comptes)
Dispositions de référence	Loi régionale n° 36 du 9 novembre 2010 et statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Conseiller : expérience prouvée, même acquise à l'étranger, dans les secteurs du cinéma, de la télévision et de l'audiovisuel. Commissaire aux comptes : immatriculation au registre des réviseurs légaux.
Rémunération	Conseiller : aucune. Commissaire aux comptes : 5 000 euros bruts par an. Les rémunérations peuvent être modifiées suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Quatre ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	19/04/2023
Délai de dépôt des candidatures	01/04/2023

5

Organisme/société	Fondation Grand-Paradis
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Réviseur légal
Charge	Réviseur légal
Nombre de représentants de la Région	Un (réviseur légal)
Dispositions de référence	Loi régionale n° 14 du 10 août 2004 et statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Immatriculation au registre des réviseurs légaux.
Rémunération	8 000 euros nets par an. La rémunération peut être modifiée suivant les

	modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Cinq ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	19/03/2023
Délai de dépôt des candidatures	01/03/2023

6

Organisme/société	Fondation <i>Sistema Ollignan Onlus</i>
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Commissaire aux comptes
Charge	Commissaire aux comptes
Nombre de représentants de la Région	Un (commissaire aux comptes)
Dispositions de référence	Loi régionale n° 43 du 20 décembre 2010 et statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Immatriculation au registre des réviseurs légaux. Le commissaire aux comptes ne peut pas remplir plus de deux mandats consécutifs, au sens des statuts.
Rémunération	1 900 euros nets par an. La rémunération peut être modifiée suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Trois ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	13/02/2023
Délai de dépôt des candidatures	26/01/2023

7

Organisme/société	<i>Società italiana Traforo del Monte Bianco SpA</i>
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil d'administration
Charge	Conseiller
Nombre de représentants de la Région	Deux (conseillers)
Dispositions de référence	Statuts – Loi régionale n° 20 du 14 novembre

	2016 – Décret législatif n° 39 du 8 avril 2013 – Décret législatif n° 175 du 19 août 2016
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	
Rémunération	9 000 euros bruts par an + jeton de présence de 80 euros La rémunération peut être modifiée suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Trois exercices au maximum
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	30/04/2023 Le délai coïncide avec celui fixé pour l'approbation des comptes, sauf report dans les cas prévus par la loi.
Délai de dépôt des candidatures	12/04/2023 Le délai pourra être modifié sur la base de la date à laquelle l'Assemblée se réunira pour l'approbation des comptes 2022.

8

Organisme/société	<i>Società Autostrade Valdostane SpA</i>
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil de surveillance
Charge	Membre titulaire et membre suppléant
Nombre de représentants de la Région	Un (membre titulaire), plus un (membre suppléant)
Dispositions de référence	Loi régionale n° 9 du 14 avril 1962 – Statuts – Loi régionale n° 20 du 14 novembre 2016 – Décret législatif n° 175 du 19 août 2016
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Immatriculation au registre des réviseurs légaux.
Rémunération	10 000 euros bruts par an + jeton de présence de 500 euros La rémunération peut être modifiée suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Trois exercices au maximum

Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	30/04/2023 Le délai coïncide avec celui fixé pour l'approbation des comptes, sauf report dans les cas prévus par la loi.
Délai de dépôt des candidatures	12/04/2023 Le délai pourra être modifié sur la base de la date à laquelle l'Assemblée se réunira pour l'approbation des comptes 2022.

9

Organisme/société	<i>Società di servizi Valle d'Aosta SpA</i>
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil de surveillance
Charge	Président, membre titulaire et membre suppléant
Nombre de représentants de la Région	Un (président), plus deux (membres titulaires), plus deux (membres suppléants)
Dispositions de référence	Loi régionale n° 44 du 20 décembre 2010 – Statuts – Loi régionale n° 20 du 14 novembre 2016 – Décret législatif n° 175 du 19 août 2016
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Immatriculation au registre des réviseurs légaux.
Rémunération	6 800 euros bruts par an pour le président, 4 350 euros bruts par an pour les membres titulaires. Les rémunérations peuvent être modifiées suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Trois exercices au maximum
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	30/04/2023 Le délai coïncide avec celui fixé pour l'approbation des comptes, sauf report dans les cas prévus par la loi.
Délai de dépôt des candidatures	12/04/2023 Le délai pourra être modifié sur la base de la date à laquelle l'Assemblée se réunira pour l'approbation des comptes 2022.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per l'interramento di parte della linea elettrica n. 068, in Via Dent du Géant del comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 12/10/2022 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per l'interramento di parte della linea elettrica aerea a 50 kV, in Via Dent du Géant del comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Linea n. 068.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di GABY. Decreto 18 ottobre 2022, n. 1.

Declassificazione di reliquato stradale in località Tzendelabò nel comune di GABY.

IL SEGRETARIO COMUNALE
RESPONSABILE DEL SERVIZIO TECNICO

Omissis

decreta

Che il reliquato stradale pedonale sito nel territorio del Comune di GABY, in località Tzendelabò, individuato catastalmente al Foglio 17 mappale n. 816, di mq 97, frazionato da "strade", è declassificato ad area non più soggetta al pubblico transito ed è trasferito al patrimonio disponibile del Comune di GABY in quanto non soddisfa più alcuna esigenza pubblica.

Che il presente Decreto, ai sensi dell'art. 2, paragrafo 4 dell'Atto di indirizzo e di coordinamento per l'applicazione omo-

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour l'enterrement d'une partie de la ligne électrique n. 068, dans rue Dent du Géant de la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour l'enterrement d'une partie de la ligne électrique n. 068, dans rue Dent du Géant de la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, a été déposée le 12 octobre 2022 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable de la Région Autonome Vallée d'Aoste - 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le Dirigeant
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de GABY. Arrêté n° 1 du 18 octobre 2022,

portant déclassement et désaffectation de tronçons de la route communale à l'intérieur du hameau de Tzendelabò, dans la Commune de GABY.

LE SECRÉTAIRE DE MAIRIE
RESPONSABLE DU SERVICE TECHNIQUE

Omissis

arrête

Les tronçons de la route communale à l'intérieur du hameau de Tzendelabò, dans la Commune de GABY, identifié au Cadastre à la Feuille 17, parcelle n. 816, de 97 mètres carrés, fractionné de la parcelle "routes", est déclassée à aire qui n'est plus utilisée comme passage public, désaffectée et transférée au patrimoine disponible de la Commune, de GABY, vu qu'elle ne répond plus à aucun besoin public;

Le présent arrêté, au sens de l'article 2, quatrième alinéa de la Note d'orientation pour l'application homogène dans tout

genea in tutto il territorio regionale delle funzioni trasferite ai comuni in materia di classificazione e declassificazione delle strade aventi le caratteristiche di cui all'art. 2, comma 6, lett. D) e 7 del D.Lgs. n. 285/1992, approvato con Deliberazione della Giunta Regionale della R.A.V.A. 20.07.2007, n. 1973, avrà effetto dall'inizio del secondo mese successivo a quello della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale.

Gaby, 18 ottobre 2022

Il Segretario Comunale
Patrizia LONGIS

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Comune di VALTOURNENCHE. Decreto 29 agosto 2022, n. 1.

Pronuncia di asservimento coattivo di sottosuolo, a favore del comune di VALTOURNENCHE, sui terreni necessari per acquedotto in località Bioley e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 02 luglio 2004.

IL DIRIGENTE
PER LE ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

1°) ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11 del 02 luglio 2004, è pronunciata la costituzione della servitù di sottosuolo, a favore del comune di Valtournenche (AO), cod. fis. 81002630077, dei terreni necessari per acquedotto in località Bioley, nel comune di VALTOURNENCHE, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità di asservimento da corrispondere alle ditte sotto riportate:

Comune censuario di VALTOURNENCHE

- 1) Fg. 52 – map. 787, superficie di asservimento mq. 15 – Prato - C.F. – zona “Cb2”
Intestato a:
BICH Davide, - omissis - proprietario per 1/1
Omissis
Indennità di asservimento terreni agricoli: € 17,70
- 2) Fg. 52 – map. 218, superficie di asservimento mq. 132 – Prato - C.T. – zona “Eg3”
Intestato a:
GORRET Francesco, omissis, proprietario per 1/1
Omissis
Indennità di asservimento terreni agricoli: € 155,76

le territoire régional des fonctions transférées aux communes en matière de classement et de déclassement des routes ayant les caractéristiques décrites dans l'article 2, sixième alinéa, lettre D) e septième alinéa du Décret Législatif n°285/1992, approuvé avec Délibération du Gouvernement Régional de la R.A.V.A. 20.07.2007, n°1973, prendra effet depuis le début du deuxième mois qui suivra celui de sa parution sur le Bulletin officiel de la Région Vallée d'Aoste.

Fait à Gaby, le 18 octobre 2022

Le Secrétaire de la Commune
Patrizia LONGIS

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Commune de VALTOURNENCHE. Acte n° 1 du 29 août 2022,

portant constitution d'une servitude souterraine au profit de la Commune de VALTOURNENCHE sur les biens immeubles nécessaires aux travaux concernant le réseau de distribution de l'eau potable à Bioley, ainsi que fixation des indemnités de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRIGEANT
DU BUREAU DES ESPROPRIATIONS

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, une servitude souterraine est constituée au profit de la Commune de VALTOURNENCHE (code fiscal 81002630077), sur les biens immeubles nécessaires aux travaux concernant le réseau de distribution de l'eau potable à Bioley, sur le territoire de ladite Commune ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

Commune de VALTOURNENCHE

- 3) Fg. 52 – map. 778, superficie di asservimento mq. 12 – Prato - C.T. – zona “Eg3”
Intestato a:
GORRET Anna Rita, omissis, proprietario per 1/1
Omissis
Indennità di asservimento terreni agricoli: € 14,16
 - 4) Fg. 52 – map. 206, superficie di asservimento mq. 204 – Prato - C.T. – zona “Eg3”
Intestato a:
REVIGLIO Albina, omissis, proprietario per 1/1
Omissis
Indennità di asservimento terreni agricoli: € 240,72
 - 5) Fg. 52 – map. 205, superficie di asservimento mq. 99 – Prato - C.T. – zona “Eg3”
Intestato a:
PESSION Maria Filomena, omissis, proprietario per 1/1
Omissis
Indennità di asservimento terreni agricoli: € 116,82
 - 6) Fg. 52 – map. 376, superficie di asservimento mq. 114 - C.T. – zona “Eg3”
Intestato a:
BICH Alessandro, omissis, proprietario per 1/3
Omissis
BICH Mariella, omissis, proprietario per 1/3
Omissis
ROBERTI Grazia omissis, proprietaria per 1/3
Omissis
Indennità di asservimento terreni agricoli: € 134,52
 - 7) Fg. 52 – map. 203, superficie di asservimento mq. 21 – Pascolo - C.T. – zona “Eg3”
Intestato a:
PESSION Dionisia, omissis, proprietaria per 1/1
Omissis
Indennità di asservimento terreni agricoli: € 24,78
 - 8) Fg. 52 – map. 204, superficie di asservimento mq. 93 – Prato irriguo - C.T. – zona “Eg3”
Intestato a:
DUC Angiolina, omissis, proprietaria per 1/1
Omissis
Indennità di asservimento terreni agricoli: € 109,74
-
- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">2°) Le servitù imposte a favore del comune di VALTOURNENCHE, sono rappresentate nelle planimetrie che sono depositate presso l'ufficio tecnico comunale;3°) ai sensi, dell'articolo 19 comma 3), l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma della Valle d'Aosta e notificato nelle forme degli atti processuali civili, ai proprietari dei terreni asserviti, unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;4°) Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità, di cui all'art. 25 della L.R. n. 11 del 02 luglio 2004, la misura dell'indennità di espropriazione si intende accettata;5°) l'esecuzione del presente decreto di asservimento, si in- | <ol style="list-style-type: none">2) La servitude en cause, profitant à la Commune de VALTOURNENCHE, figure aux plans déposés au bureau technique communal.3) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires des fonds servants, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.4) Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité proposée est réputée acceptée.5) La notification du présent acte aux propriétaires concer- |
|---|--|

tende espletata con la notifica dello stesso al proprietario;

- 6°) ai sensi dell'articolo 19, comma 2) della L.R. 02 luglio 2004, n. 11 il presente provvedimento dovrà essere registrato, e trascritto in termini d'urgenza presso i competenti uffici e ove necessario volturato nei registri catastali a cura e spese del Comune di VALTOURNENCHE;
- 7°) Adempiute le suddette formalità, ai sensi dell'articolo 22, comma 3), della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi, agli immobili asserviti, potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità dui asservimento;
- 8°) In caso di accettazione o non accettazione dell'indennità di asservimento, sarà a cura del comune di Valtournenche provvedere al pagamento diretto, ovvero al deposito dell'indennità di asservimento stessa, ai sensi degli art. 27 e 28 della L.R. 02 luglio 2004, n. 11;
- 9°) Avverso il presente decreto, può essere opposto ricorso, al competente Tribunale Amministrativo Regionale, entro i termini di legge.

Valtournenche, 29 agosto 2022

Il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni
Il segretario comunale
René REY

nés vaut exécution de celui-ci.

- 6) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de la Commune de VALTOURNENCHE.
- 7) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- 8) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, la Commune de VALTOURNENCHE pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
- 9) Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Valtournenche, le 29 août 2022.

Le secrétaire communal, en sa qualité
de responsable du Bureau des expropriations,
René REY